



Extrait de la revue **SingulierS** du 4^{ème} trimestre 2009

Revue des parlers romans de la province de Luxembourg

Editeur responsable: P. Otjacques, rue de la Hette 19 - 6840 Neufchâteau

Rubrique : Rizêye

Fame al mэр

- Vosse fame è-st-al mэр ?
- Bin ây, èt dju lî scît tous lès djours sins manke !
- Âh bin ç' còp la, parèt ! Après dîj ans d' mariadje, c' èst k' vous î tnez co brâmint, û dju n' î counu pus rin !
- Ây douwô, mès inla tout 'nn-alant, èle m' è dit : si tu n' mu scrît nin tous lès djoûrs, dju rvîn du còp !

Comint fwêre pou duvnu Bèlje

Lu ptit Achmed va al sucole du viadje èt dmande ô mwêsse

- Sabây Mossieû l' mwêsse, comint ç' ku dj' dè fé pou duvnu Bèlje ?

Adon l' mwêsse du scole lî ruspond :

- Si tu m' fwês in 9 an francès èt in 9 an calcul, su l' còp, pour mi, tu srès Bèlje.

Achmed rinture a sa môjon èt cmince a studier. Al fin d' l' anêye, lu ptit Achmed è in 9 an francès èt in 9 an calcul. I rvint a sa môjon èt tout binôje, i dit a sa mère :

- Mman, mman, dj' è in 9 an francès èt in 9 an calcul, asteûre, dju su Bèlje !

La mère monte su sès grand tchfôs :

- Tu n' srè jamwès bèlje sés-s' mu fi ! Twè, t' è-st-in Turc, èt tu l' dumeûr'rè toudi !

Adon, èle lî fout ène pwêre du bèrlafes, a cheûre al tère !

In pö pu tôrd, lu père d' Achmed rarive al môjon, èt mou contint, su valèt li dit :

- Ppa, ppa, dj' è rèyeûssi a awèr in 9 an francès èt in 9 an calcul, dju su Bèlje, asteûre !

Su l' còp, lu père su course èt lî hoûle :

- Ti ! Tu n' srè jamwès Bèlje ! T' è-st-in Turc pou toudi ! Èt i lî fout ène ratoûrnêye du tous lès diâles, k' i s' è souvère co lontins.

Lu londmwin, Achmed rutoûne a scole èt l' mwêsse lî dmande :

- Mon Diu Achmed, v's-avez deûs nwârs-oûys ! D' oû vint ?

Èt Achmed du rusponde :

- Gn-avot a pon.ne dîj mînutes ku dj' asto duvnu Bèlje, ku dj' è dja oyu dès misères avu deûs Turcs !

Pierre OTJACQUES